

# An die ferne Geliebte

83

Ein Liederkreis von A. Jeitteles  
Dem Fürsten Joseph von Lobkowitz gewidmet

## I. Ziemlich langsam und mit Ausdruck

Op. 98

33.

Auf dem Hü - gel sitz ich, spähend in das blau - e Ne - bel - land, nach den

*ped. \** *ped. \** *ped. \**

fer - nen Trif - ten se - hend, wo ich dich, — Gelieb - te, fand.

*espressivo* *dim.*

Weit bin ich von dir geschieden, trennend liegen Berg und Tal zwi - schen

uns und unserm Frie - den, unserm Glück — und uns - rer Qual.

*cresc.*

Ach, den Blick kannst du nicht se - hen, der zu

*dimin.*

dir so glü - - hend eilt, und die Seuf - - zer, sie ver - we - hen in dem

*cresc.* *p*

Rau - - me, der uns teilt. Will denn

*dimin.*

nichts mehr zu dir drin-gen, nichts der Lie-be Bo - te sein? Sin-gen will ich, Lie-der

*p* *p dolce*

sin-gen, die dir kla - gen mei-ne Pein!

*cresc.* *p* *sempre p*

Denn vor Lie - - desklang ent - wei - chet je - der Raum und je - de

*Nach und nach geschwinder  
stringendo*

Zeit, und ein lie - - bend Herz er - rei - chet, was ein lie-bend Herz ge-

*cre - - - scen - - - do*

*Allegro*

weiht!

*f* *f* *dim. p* *p dimin.*

*Red.* *\**

**II. Ein wenig geschwinde  
Poco Allegretto**

Wo die Ber - ge so blau aus dem

*pp*

*Red.* *\**

ne - - bli-gen Grau schau-en her - ein, wo die Son - - ne ver-

*pp*

glüht, wo die Wol - ke um-zieht, möch-te ich sein! möch-te ich sein!

*pp* *pdimin.*

Dort im ru - higen Talschweigen Schmer-zen und Qual. Wo im Ge-

stein still die Pri - mel dort sinnt, weht so lei - se der Wind, möch-te ich sein!

nach und nach geschwinder *stringendo* *Ziemlich geschwind Assai Allegro ten.*

möchte ich sein! Hin zum sin - nigen Wald drängt mich

Lie - bes-ge-walt, in-ne-re Pein, in - ne-re Pein. Ach, mich

*poco Adagio* *Tempo I*

zög's nicht von hier, könnt ich, Trau - te, bei dir e-wig-lich sein!

### III.

## Allegro assai

*poco Adagio*

ewiglich sein!

*f* *p* *sfp* *dimin.* *pp*

Leich - te Seg - ler in den Hö - hen, und du Bäch - lein

*sempre p*

klein und schmal, könnt mein Lieb - chen ihr er - spä - hen,

grüßt sie mir viel tau - send - mal.

*poco sfp* *poco sfp*

Seht ihr Wol - ken sie dann ge - hen sin - nend in dem stil - len Tal,

*mp*

laßt mein Bild vor ihr ent - ste - hen<sup>3</sup> in dem luft - gen

Him - mels - saal.

Wird sie an den Bü - schen ste - hen, die nun herbstlich falb und kahl,

*pp*

*ped.* \*

klagt ihr, wie mir ist ge - sche - hen, klagt ihr, Vög - lein, mei - ne Qual!

*ritard.*

*cresc.*

*ritard.*

*a tempo poco ritard. a tempo* Stil - le We - ste bringt im We - hen

*pp*

*pp*

hin zu mei - ner Her - zens - wahl mei - ne Seuf - zer,

die ver - ge - hen wie der Son - ne letz - ter Strahl. *ritard.* *a tempo*

*dimin.* *pp* *p* *pp* *ritard.*

*a tempo* Flüstr' ihr zu mein Lie - bes - fle - hen,

*p* *pp* *Red.* \*

laß sie, Bäch - lein klein und schmal, treu in dei - nen

*cresc.* *Red.*

Wo - gen se - - hen mei - ne Tränen oh - ne Zahl, — oh - ne Zahl! —

*ritard.* *a tempo* *p* *cresc.* *f* *f* \*

## IV. Nicht zu geschwinde, angenehm und mit viel Empfindung

Die - se Wol - ken in den Hö - hen, die - ser

Vöglein muntrer Zug wer - den dich, o Huldin, se - hen. Nehmt mich mit im leichten

Flug! Die - se We - ste wer - den spie - len scher - zend

dir um Wang und Brust, in den seid - nen Lo - cken wüh - len — teilt ich mit euch die - se

Lust! Hin zu dir von je - nen Hü - geln em - sig



die - ses Bäch-lein eilt. Wird ihr Bild sich in— dir spie-geln, fließ zu-

*Nach und nach geschwinder  
sempre più Allegro*

rück dann un-ver-weilt! fließ zu-rück dann un-ver-weilt, ja un-ver-weilt!

V. Vivace *tr.* *Poco Adagio* *tr.* *Tempo I* *tr.*

Red. \*

Red.

Es kehret der Mai-en, es blü-het die Au. Die Lüf-te, sie wehen so mil-de, so lau, ge-

\*

schwätzig die Bä-che nun rin - nen. Die Schwalbe, die keh-ret zum

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'schwätzig die Bä-che nun rin - nen. Die Schwalbe, die keh-ret zum'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex, flowing melody in the right hand.

wirt-li-chen Dach, sie baut sich so em-sig ihr bräutlich Gemach, die Lie-be soll woh-nen da

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'wirt-li-chen Dach, sie baut sich so em-sig ihr bräutlich Gemach, die Lie-be soll woh-nen da'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking in the right hand.

drin - nen, die Lie-be soll woh-nen da drin - nen.

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'drin - nen, die Lie-be soll woh-nen da drin - nen.'. The piano accompaniment includes a 'p' (piano) marking and a 'cresc.' (crescendo) marking in the right hand.

Sie bringt sich geschäf-tig von Kreuz und von Quer manch

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Sie bringt sich geschäf-tig von Kreuz und von Quer manch'. The piano accompaniment includes a 'p' (piano) marking and a 'Ped.' (pedal) marking in the left hand.

wei-che-res Stück zu dem Brautbett hie-her, manch wär-mendes Stück für die Klei - nen.

The fifth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'wei-che-res Stück zu dem Brautbett hie-her, manch wär-mendes Stück für die Klei - nen.'. The piano accompaniment includes an asterisk (\*) marking in the left hand.

Nun woh-nen die Gat-ten bei-sammen so treu, was Win-ter geschieden, ver-

The first system shows a vocal line starting with a whole rest, followed by a melody in G major. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

band nun der Mai, was lie-bet, das weiß er zu ei - -nen, was lie-bet, das weiß er zu

The second system continues the vocal melody. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and includes some chordal textures in the right hand.

ei - nen. Es

The third system includes a *tr* (trill) in the vocal line and a triplet in the piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

keh-ret der Mai-en, es blü-het die Au. Die Lüf-te, sie we-hen so mil-de, so lau. Nur

The fourth system features a vocal line with a steady rhythm and a piano accompaniment with a consistent eighth-note bass line.

ich kann nicht ziehen von hin - nen. Wenn al-les, was lie-bet, der Frühling vereint, nur

The fifth system includes a *ritard.* marking in the vocal line and an *espressivo* marking in the piano accompaniment. The system concludes with a key signature change to F major.

ri - - - - tar - - - - dan -

un - se - rer Lie - be kein Frühling erscheint, und Trä - nen sind all ihr Ge - win - - nen, und

*dim. sf p*

- - - - do *Adagio*

Tränen sind all ihr Ge - win - nen, ja all ihr Ge - win - nen.

*pp*

### VI. Andante con moto, cantabile

Nimm sie hin denn, die - se Lie - der,

die ich dir, Ge - lieb - te, sang, sin - ge sie dann a - bends wieder zu der Lau - te

*ritard.* -

sü - ßem Klang! Wenn das Dämmerungsrot dann zie-het nach dem stillen blauen

*ritard. dimin.*

*pp*

See, und sein letz - ter Strahl ver - glü - het hin-ter

*pp* 3 3

*Red.* 3 \* *Red.* \*

*p*

je - ner Ber - ges - höh, und du singst, und du singst, was

*Molto Adagio Tempo I*

*Red.* \* *Red.* \*

ich gesun-gen, was mir aus der vol - len Brust oh - ne Kunst - ge - präng erklingen,

nur der Sehnsucht sich be-wußt, nur, nur der Sehnsucht sich be-wußt: —

*cresc.* *p*

*Red.*

## Ziemlich langsam und mit Ausdruck

dann vor die - - sen Lie-dern wei - chet, was ge -

\*

*Nach und nach geschwinder*

schie-den uns so weit, und ein lie - - - bend Herz er -

*cre - - - scen -*

*Allegro molto e con brio*

rei - chet, was ein lie - bend Herz ge-weiht, und ein

- - - do *f p*

lie - bend Herz er - rei - chet, was ein lie - bend, ein lie - bend, ein lie - bend Herz ge -

*cresc. p*

weiht! Dann, dann vor die - - sen Lie - - dern

*p cresc.*

wei - - chet, was ge - - schie - den uns — so

*f* *p* *p* *cresc.*

weit, und ein lie - bend Herz er - rei - chet, was ein

*p* *p* *cresc.*

lie - bend Herz, — ein lie - bend Herz ge - weih, was, was ein lie - bend,

*p* *f* *ff*

lie - - bend Herz — ge - weih!

*sf* *sf*

*dimin. p* *dimin.* *pp cresc.* *f sf*